

Bruxelles, 9 octombrie 2019
(OR. en)

12796/1/19
REV 1

CLIMA 263
ENV 828
ONU 102
DEVGEN 189
ECOFIN 854
ENER 455
FORETS 39
MAR 151
AVIATION 192

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Pregătiri pentru reuniunile Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) (Santiago de Chile, 2-13 decembrie 2019) – Concluziile Consiliului

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind pregătirile pentru reuniunile Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) (Santiago de Chile, 2-13 decembrie 2019), astfel cum au fost adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3716-a reuniuni a sale, care a avut loc la 4 octombrie 2019.

A fost adăugat cuvântul „încălzire”, care fusese omis la punctul 11 din documentul 12796/19.

Pregătiri pentru reuniunile Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) (Santiago de Chile, Chile, 2-13 decembrie 2019)

– Concluziile Consiliului –

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

NECESITATEA URGENTĂ A UNOR ACȚIUNI CONSOLIDATE LA NIVEL MONDIAL

1. SUBLINIAZĂ că schimbările climatice reprezintă o amenințare directă și existențială care nu cruță nicio țară. Deși lumea se confruntă deja cu multiple efecte devastatoare ale schimbărilor climatice, acțiunile climatice la nivel mondial sunt în continuare insuficiente. SUBLINIAZĂ necesitatea urgentă fără precedent de a intensifica eforturile la nivel mondial și EVIDENȚIAZĂ oportunitățile și avantajele tranziției globale către economii și societăți sigure, neutre din punct de vedere climatic, reziliente la schimbările climatice și sustenabile, precum și legătura strânsă dintre punerea în aplicare a Agendei 2030 și cea a Acordului de la Paris.
2. SALUTĂ cele trei rapoarte publicate în acest an de Grupul interguvernamental privind schimbările climatice (IPCC) (Schimbările climatice și terenurile: un raport special al IPCC privind schimbările climatice, deșertificarea, degradarea terenurilor, gestionarea durabilă a terenurilor, securitatea alimentară și fluxurile de gaze cu efect de seră în ecosistemele terestre, Raportul special privind oceanele și criosfera într-un climat în schimbare și actualizarea din 2019 a Orientărilor IPCC din 2006 privind inventarele naționale ale gazelor cu efect de seră); ÎȘI EXPRIMĂ aprecierea față de activitatea desfășurată de IPCC pentru compilarea și analizarea celor mai bune cunoștințe științifice existente privind schimbările climatice și efectele acestora asupra mediului și a societății; ÎNCURAJEAZĂ IPCC să își continue activitatea, felicitându-l pentru abordarea sa cuprinzătoare, obiectivă și transparentă, calități care fac ca IPCC să reprezinte vocea cu cea mai mare autoritate la nivel mondial în ceea ce privește știința schimbărilor climatice.

3. ESTE PROFUND PREOCUPAT de constatările științifice ale IPCC care dovedesc necesitatea extrem de urgentă de a consolida răspunsul mondial la schimbările climatice în contextul dezvoltării durabile și al eforturilor de eradicare a sărăciei; SUBLINIAZĂ că schimbările climatice, declinul biodiversității, degradarea terenurilor și a oceanelor și deșertificarea sunt puternic interconectate și SOLICITĂ o cooperare și sinergii mai strânse între convenții. SUBLINIAZĂ că intensificarea acțiunilor la nivel mondial necesită reducerea emisiilor în toate sectoarele pentru a limita încălzirea globală și a reduce riscurile și consecințele negative ale schimbărilor climatice.
4. ÎȘI EXPRIMĂ ÎNGRIJORAREA PROFUNDĂ cu privire la impactul din ce în ce mai mare al schimbărilor climatice asupra deteriorării biodiversității globale, precum și asupra resurselor de apă și a ecosistemelor planetei, inclusiv efectele incendiilor de vegetație; în acest sens, SALUTĂ Raportul de evaluare globală privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice publicat de Platforma interguvernamentală științifico-politică privind biodiversitatea și serviciile ecosistemice; CONSTATĂ CU CONSTERNARE că rata încălzirii zonei arctice este de peste două ori mai mare decât rata medie la nivel mondial, ceea ce are deja consecințe grave la nivel mondial, regional și local.
5. ESTE ÎN CONTINUARE PROFUND PREOCUPAT de faptul că rapoartele ONU confirmă faptul că, în ansamblu, contribuțiile stabilite la nivel național prezentate de părți și actualele traiectorii ale emisiilor de GES sunt foarte departe de ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor pe termen lung ale Acordului de la Paris; RECUNOAȘTE apelurile insistente ale societății civile și ale cetățenilor, în special ale tinerilor, la consolidarea acțiunilor, la creșterea nivelului de ambiție și la acordarea unei atenții sporite generațiilor viitoare; SUBLINIAZĂ că toate părțile, în special cele care generează volume ridicate de emisii, trebuie să își sporească nivelul de ambiție și să își intensifice acțiunile climatice, consolidând, în același timp, securitatea alimentară, dezvoltarea durabilă și eradicarea sărăciei, protejarea biodiversității, integritatea tuturor ecosistemelor, egalitatea de gen și capacitatea femeilor și respectarea drepturilor omului, precum și ale popoarelor indigene și ale comunităților locale; SUBLINIAZĂ importanța unei planificări și a unei puneri în aplicare care să țină seama de dimensiunea de gen în realizarea de acțiuni climatice eficace și eficiente.

6. REAMINTEȘTE concluziile Consiliului European din 20 iunie 2019 referitoare la schimbările climatice și REITEREAZĂ importanța intensificării acțiunilor climatice la nivel mondial; REAMINTEȘTE Concluziile Consiliului din 18 februarie 2019 privind diplomația în domeniul climei și REITEREAZĂ faptul că schimbările climatice acționează ca un factor de multiplicare a amenințărilor și, din ce în ce mai mult, ca o amenințare de sine stătătoare la adresa păcii și a securității, cu implicații grave pentru întreaga lume.

REALIZAREA DE PROGRESE ÎN MATERIE DE ACȚIUNI ȘI DE AMBIȚIE

7. SALUTĂ rezultatele Summitului ONU pentru acțiuni climatice din 2019 în ceea ce privește ambiția, acțiunile și solidaritatea, rezultate care au demonstrat voința politică de a intensifica nivelul de ambiție colectivă în conformitate cu Acordul de la Paris, inclusiv prin continuarea eforturilor de limitare a creșterii temperaturii la 1,5 ° C peste nivelurile preindustriale, și acțiunile transformatoare care trebuie întreprinse de guverne, inclusiv în alte procese multilaterale relevante, precum și de către actorii nestatali.
8. ÎNCURAJEAZĂ toate părțile care nu au ratificat încă Amendamentul de la Doha să facă acest lucru cât mai curând posibil pentru a permite intrarea urgentă în vigoare a acestuia; SUBLINIAZĂ că angajamentele pentru 2020 ale UE și ale statelor sale membre în cadrul celei de a doua perioade de angajament a Protocolului de la Kyoto sunt deja puse în aplicare începând cu 1 ianuarie 2013; EVIDENȚIAZĂ că UE continuă să înregistreze succese în acțiunile sale de decuplare a creșterii economice de emisii – între 1990 și 2017, economia UE a crescut cu 58 %, în timp ce emisiile de GES au scăzut cu 22 %; de asemenea, EVIDENȚIAZĂ că UE și statele sale membre își propun, prin urmare, să depășească obiectivul de reducere internă a GES cu 20 % până în 2020 pe baza politicilor existente în cadrul pachetului privind clima și energia pentru 2020 al UE.
9. EVIDENȚIAZĂ că UE s-a angajat în 2014 să reducă emisiile interne de GES cu cel puțin 40 % până în 2030, comparativ cu nivelurile din 1990, drept contribuție proprie la Acordul de la Paris. UE reprezintă prima economie importantă din lume care a preluat conducerea în tranziția verde și care a arătat calea de urmat în ceea ce privește punerea în aplicare a Acordului de la Paris prin faptul că a instituit deja un cadru legislativ ambițios și cu caracter juridic obligatoriu pentru a-și duce la îndeplinire angajamentul.

10. SUBLINIAZĂ că obiectivul UE pentru 2030 în ceea ce privește energia din surse regenerabile a fost stabilit la cel puțin 32 %, iar obiectivul privind eficiența energetică la cel puțin 32,5 %, fiind sprijinite de un sistem fiabil de guvernare; EVIDENȚIAZĂ că aceste obiective ar conduce la reduceri ale emisiilor de gaze cu efect de seră mai mari decât se prevăzuse anterior și REAMINTEȘTE că UE și statele sale membre vor face o evaluare a acestor eforturi suplimentare și a altor politici sectoriale relevante.
11. EVIDENȚIAZĂ faptul că, în 2020, UE va actualiza contribuția sa stabilită la nivel național (CSN), astfel cum s-a convenit la Paris, ținând seama de necesitatea de a spori claritatea, transparența și înțelegerea CSN a sale, astfel cum s-a convenit la Katowice. SUBLINIAZĂ necesitatea de a intensifica eforturile globale de combatere a schimbărilor climatice, ținând seama de cele mai recente date științifice disponibile, în special de Raportul special al IPCC privind impactul încălzirii globale cu 1,5 °C peste nivelurile preindustriale.
12. ÎNCURAJEAZĂ toate țările care nu au ratificat Acordul de la Paris să facă acest lucru cât mai curând posibil; SOLICITĂ tuturor părților să își actualizeze CSN în conformitate cu Acordul de la Paris și să sporească claritatea, transparența și înțelegerea propriilor CSN.
13. SUBLINIAZĂ că, pe baza viziunii strategice pe termen lung a Comisiei Europene pentru o economie prosperă, modernă, competitivă și neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei – „O planetă curată pentru toți” – și a propunerii Comisiei Europene de a obține neutralitatea Europei din punctul de vedere al impactului asupra climei până în 2050, UE discută în prezent despre modalitățile prin care se poate realiza neutralitatea climatică în conformitate cu Acordul de la Paris; EVIDENȚIAZĂ importanța unei dezbateri ample, cuprinzătoare și extinse, la nivelul întregii societăți, în întreaga UE și în toate statele membre ale acesteia, cu includerea analizării în profunzime a unor chestiuni precum tranziția echitabilă.

14. REAMINTEȘTE invitația Consiliului European¹ adresată Consiliului și Comisiei de a înregistra progrese în cadrul lucrărilor privind condițiile, stimulentele și cadrul favorizant care urmează să fie instituit, pentru a se asigura o tranziție către o UE neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei, în conformitate cu Acordul de la Paris, și constată că, pentru o mare majoritate a statelor membre ale UE, neutralitatea climatică trebuie realizată până în 2050; de asemenea, CONSTATĂ că mai multe state membre au stabilit deja obiective naționale care contribuie la acest obiectiv; AȘTEAPTĂ CU INTERES finalizarea de către Consiliul European a orientărilor sale privind viziunea pentru neutralitatea climatică a UE înainte de sfârșitul anului 2019, în vederea adoptării și prezentării strategiei UE pe termen lung în cadrul CCONUSC la începutul anului 2020; SOLICITĂ, de asemenea, celorlalte părți la Acordul de la Paris să își prezinte până în 2020 strategiile pe termen lung, în conformitate cu obiectivele pe termen lung ale Acordului de la Paris.
15. SUBLINIAZĂ că UE aduce cea mai mare contribuție la asistența pentru dezvoltare la nivel mondial, cu 74,4 miliarde EUR în 2018, și cea mai mare contribuție la finanțarea combaterii schimbărilor climatice la nivel mondial, furnizând peste 40 % din finanțarea publică a eforturilor de combatere a schimbărilor climatice la nivel mondial, contribuțiile UE și ale statelor sale membre fiind de peste două ori mai mari decât în 2013 și depășind 20 de miliarde EUR pe an; SUBLINIAZĂ angajamentul continuu al UE și al statelor sale membre de a intensifica mobilizarea finanțării pe plan internațional a combaterii schimbărilor climatice, ca parte a obiectivului colectiv al țărilor dezvoltate de a mobiliza în comun 100 de miliarde USD pe an începând cu cel târziu 2020 până în 2025, în scopuri de atenuare și adaptare în țările în curs de dezvoltare, dintr-o gamă largă de surse, instrumente și canale, în contextul unor acțiuni semnificative de atenuare și în condiții de transparență în privința punerii în aplicare; SUBLINIAZĂ că este necesar să participe o categorie mai largă de contribuitori; SUBLINIAZĂ importanța realimentării cu succes a Fondului verde pentru climă; AȘTEAPTĂ CU INTERES progrese suplimentare din partea băncilor multilaterale de dezvoltare în ceea ce privește alinierea activităților acestora la Acordul de la Paris; REITEREAZĂ faptul că finanțarea privată a combaterii schimbărilor climatice este esențială pentru a impulsiona tranziția către o economie mondială neutră din punctul de vedere al impactului asupra climei și rezilientă la schimbările climatice; FACE TRIMITERE la intenția sa de a adopta concluzii privind finanțarea combaterii schimbărilor climatice înainte de COP25.

¹ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9-2019-INIT/ro/pdf>

16. SUBLINIAZĂ că este important ca toate părțile să acționeze pentru ca fluxurile de capital mondiale să fie compatibile cu evoluția către o dezvoltare cu un nivel scăzut de emisii de GES și rezilientă la schimbările climatice, în conformitate cu Acordul de la Paris, și subliniază în acest context nevoia de a se promova o finanțare sustenabilă; SALUTĂ contribuția la acest obiectiv adusă de comunicarea Comisiei Europene intitulată „Plan de acțiune: finanțarea creșterii durabile”.
17. REAFIRMĂ angajamentul UE de a sprijini în continuare țările în curs de dezvoltare, mai ales țările cel mai puțin dezvoltate și statele insulare mici în curs de dezvoltare, în eforturile lor de a pune în aplicare Acordul de la Paris; în acest context, RECUNOAȘTE nevoile specifice și circumstanțele speciale ale țărilor care sunt deosebit de vulnerabile la efectele adverse ale schimbărilor climatice, precum și necesitatea unui sprijin acordat în timp util și bine direcționat pentru a evita, a reduce și a contracara aceste efecte; EVIDENȚIAZĂ inițiativele precum parteneriatul privind CSN, precum și inițiativele de consolidare a rezilienței comunităților, a mijloacelor de subzistență și a ecosistemelor prin includerea în strategiile cuprinzătoare de gestionare a riscurilor a unor soluții de finanțare și de asigurare pentru riscurile de dezastre.
18. EVIDENȚIAZĂ importanța promovării educației, formării, sensibilizării publicului, participării publicului și accesului public la informații, contribuind la punerea în aplicare a Acordului de la Paris și a obiectivelor sale pe termen lung; SALUTĂ și încurajează promovarea acțiunilor climatice prin participarea publicului și prin colaborarea cu autoritățile locale, cu sectorul privat și cu societatea civilă.

PREGĂTIREA PENTRU SANTIAGO

19. FELICITĂ președinția poloneză a celei de a 24-a Conferințe a părților la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (COP24) pentru rolul său în coordonarea lucrărilor din cadrul COP; SALUTĂ „cadrul de reglementare de la Katowice”, care reprezintă o realizare semnificativă ce permite operaționalizarea Acordului de la Paris și arată că multilateralismul și cooperarea internațională rămân în continuare platforme operaționale pentru abordarea provocărilor globale.

20. SALUTĂ competențele de conducere ale viitoarei președinții chiliene a COP și AȘTEAPTĂ CU INTERES să colaboreze îndeaproape cu Chile pentru a intensifica acțiunile climatice la nivel mondial și pentru a asigura succesul COP25; SPRIJINĂ prioritățile COP25, inclusiv atenția asupra legăturii dintre oceane și climă, astfel cum au fost prezentate de viitoarea președinție a COP. SALUTĂ rolul activ al Republicii Costa Rica și așteaptă cu interes reuniunile care vor preceda COP.

21. SE ANGAJEAZĂ:

- să colaboreze cu toate părțile pentru a elabora norme solide și cuprinzătoare privind cooperarea voluntară în temeiul articolului 6 din Acordul de la Paris, care să încurajeze un nivel mondial ridicat de ambiție, să asigure integritatea mediului și să evite dubla contabilizare prin ajustarea corespunzătoare a tuturor transferurilor internaționale, inclusiv în ceea ce privește mecanismul prevăzut la articolul 6 alineatul (4) și Schema de compensare și de reducere a emisiilor de carbon pentru aviația internațională (CORSIA);
- să redacteze norme solide pentru transferurile prevăzute la articolul 6 alineatul (2);
- să instituie un nou mecanism ambițios în temeiul articolului 6 alineatul (4), care să le permită părților participante să își intensifice eforturile de atenuare, ținând seama în același timp în mod adecvat de reducerile de emisii realizate în temeiul Acordului de la Paris și convenind asupra încheierii mecanismelor Protocolului de la Kyoto.

22. AȘTEAPTĂ CU INTERES:

- încheierea cu succes a celei de a doua revizuii a Mecanismului internațional de la Varșovia pentru pierderi și daune (WIM) pe baza mandatului asupra căruia s-a convenit la Bonn în luna iunie, pentru a orienta în continuare activitatea WIM, în special în ceea ce privește punerea în aplicare a articolul 8 din Acordul de la Paris;
- realizarea de progrese în ceea ce privește măsurile prevăzute în cadrul de transparență sporită, care reprezintă coloana vertebrală a bunei funcționări a Acordului de la Paris, pe baza modalităților, a procedurilor și a orientărilor sale convenite la Katowice;

- realizarea de progrese în cadrul lucrărilor de consolidare a capacităților, inclusiv în ceea ce privește acordurile instituționale în acest sens;
 - revizuirea cu succes a Programului de lucru de la Lima în materie de gen și a planului său de acțiune în materie de gen.
23. REAMINTEȘTE importanța depunerii de eforturi în vederea unor termene comune pentru CSN ale tuturor părților, în conformitate cu Acordul de la Paris.
24. EVIDENȚIAZĂ importanța părților interesate care nu sunt părți la acord și contribuția acestora la obiectivele pe termen lung ale Acordului de la Paris, inclusiv prin intermediul Planului global de acțiune împotriva schimbărilor climatice (GCAA), și recunoaște eforturile GCAA de a contribui la punerea în aplicare a Acordului de la Paris și a obiectivelor sale pe termen lung; salută și ÎNCURAJEAZĂ implicarea intensă a celor doi campioni în promovarea acțiunilor climatice. SALUTĂ oportunitatea de a face o evaluare a punerii în aplicare până în 2020 și a nivelului de ambiție, pentru a prezenta progresele și de a identifica noi oportunități de acțiune la nivel mondial.

ALTE PROCESE

25. ÎȘI MENȚINE ANGAJAMENTUL de a căuta sinergii și de a maximiza contribuțiile în domeniul climei provenind din partea celorlalte convenții de la Rio (UNCBD și UNCCD), inclusiv a Cadrului global pentru biodiversitate post-2020, a Forumului ONU pentru păduri și a Cadrului de la Sendai privind reducerea riscurilor de dezastre, precum și contribuțiile realizării obiectivelor de dezvoltare durabilă ale ONU. SUBLINIAZĂ că este, de asemenea, necesară coordonarea la nivel național.
26. REAMINTEȘTE necesitatea ca aviația internațională să contribuie în mod adecvat la atenuarea schimbărilor climatice; SOLICITĂ în special Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI) și statelor sale membre să pună rapid în aplicare CORSIA, asigurând totodată integritatea sa de mediu, inclusiv prin evitarea dublei contabilizări a reducerilor emisiilor. ÎNCURAJEAZĂ toate părțile care nu și-au anunțat încă participarea să se înscrie în faza-pilot a CORSIA. ÎȘI REITEREAZĂ apelurile pe care le-a adresat anterior OACI pentru ca aceasta să convină asupra unui obiectiv pe termen lung în concordanță cu obiectivele în materie de temperatură ale Acordului de la Paris, cel târziu în cadrul celei de a 41-a adunări a acesteia.

27. SOLICITĂ Organizației Maritime Internaționale (OMI) să pună rapid în aplicare strategia sa inițială privind reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră provenite de la nave, adoptată în 2018, în conformitate cu obiectivele în materie de temperatură ale Acordului de la Paris.
28. SALUTĂ intrarea în vigoare, la 1 ianuarie 2019, a Amendamentului de la Kigali la Protocolul de la Montreal, care contribuie la îndeplinirea obiectivelor Acordului de la Paris, și SOLICITĂ tuturor părților la Protocolul de la Montreal să ratifice acest amendament cât mai curând posibil.
-